

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Informatics Professional Services Division / Division
des services professionnels en informatique
11 Laurier St., / 11, rue Laurier
3C2, Place du Portage
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet BDS TBIPS STREAM 2	
Solicitation No. - N° de l'invitation A0109-130009/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client A0109-130009	Date 2014-09-30
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZM-613-27909	
File No. - N° de dossier 613zm.A0109-130009	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-10-07	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Pierre, Anoule	Buyer Id - Id de l'acheteur 613zm
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-2137 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-1207
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

N° DE L'INVITATION A0109-130009/A**DEMANDE DE PROPOSITIONS (DP) –****MARCHÉ DÉCOULANT D'UN ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT
VISANT DES SERVICES PROFESSIONNELS EN INFORMATIQUE CENTRÉS SUR LES TÂCHES (SPICT)****POUR LE COMPTE DU****MINISTÈRE DES AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN****MODIFICATION N° 4**

La présente modification vise à répondre aux questions de soumissionnaires et à apporter des modifications à la demande de propositions (DP).

NOTE:**Pour la Modification No. 2, Réponse 9:****EFFACER:** "No."**INSERER:** "La ressource sous-traitante peut être nommée dans plusieurs offres de fournisseurs".**1 QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES :**

N° DE LA QUESTION	Question	Réponse
22	En ce qui a trait aux exigences obligatoires pour le poste de programmeur/analyste – Niveau 3, il semble y avoir un problème au critère O3 à la page 58 de la DP : « O3. La ressource proposée doit prouver qu'elle possède cinq (5) années complètes d'expérience de travail à des solutions BI complexes avec l'entrepôt de données d'entreprise et les dépôts de données en tant que développeur de BI, au cours des huit (8) dernières années. » Pouvez-vous clarifier si le rôle devrait être celui de programmeur/analyste dans le cadre de cette exigence au lieu de celui de développeur de BI?	Veuillez remplacer le texte original relatif au critère O3 par le texte qui suit : "La ressource proposée doit prouver qu'elle possède cinq (5) années complètes d'expérience de travail à des solutions BI complexes avec l'entrepôt de données d'entreprise et les dépôts de données en tant que programmeur/analyste de BI, au cours des huit (8) dernières années." "
23	Le Canada est-il disposé à accepter que l'autorisation de sécurité d'une ressource soit expirée si une demande de renouvellement en ce sens a été présentée à la DSICI avant l'expiration de l'autorisation et que celle-ci est en cours de renouvellement?	Les ressources proposées par le soumissionnaire ne sont pas tenues de détenir d'autorisation de sécurité au moment de la présentation de la proposition. Cela dit, conformément à l'exigence en matière de sécurité indiquée à l'alinéa 3.2 (ii) et au paragraphe 6.1 de la présente DP,

		le Canada ne retardera pas l'octroi d'un marché pour permettre aux soumissionnaires ou aux ressources d'obtenir leur autorisation de sécurité..
24	Pour la grille de gestionnaire de projets, exigence OG2 – pouvez-vous confirmer que l'expérience acquise chez NAV Canada est considérée comme équivalente à l'expérience acquise au sein du gouvernement du Canada puisque la société appartient en partie (33 %) au gouvernement du Canada?	Non. Le Canada ne peut pas confirmer que c'est bien le cas.
25	Étant donné que la date de clôture a été reportée, la période de questions pourrait-elle être prolongée également?	Reportez-vous à la section 2.3 (a) de l'invitation.
26	Pouvez-vous confirmer que trois contrats seront attribués? Dans la modification n° 2, question 7, la réponse est jugée viser l'attribution de deux contrats seulement.	La présente vise l'attribution de trois contrats. La réponse figurant à la question 7, modification n° 2, n'est présentée qu'à titre d'exemple.
27	Référence : Modification 2, Question et réponse 9. La réponse a une incidence considérable sur les réponses aux soumissionnaires. Nous avons sélectionné des ressources à la suite de la DP initiale, et ces ressources ne répondent maintenant plus aux critères. Par conséquent, nous devons retarder l'envoi des réponses aux propositions des soumissionnaires de plusieurs semaines afin de pouvoir sélectionner d'autres ressources et de relancer le processus de réponse aux soumissionnaires. Ce changement nous oblige à demander un délai supplémentaire d'au moins deux semaines.	Suite à l'éclaircissement de la modification 2, Question 9 (voir la note ci-dessus), la ressource sous-traitante peut être nommée dans plusieurs offres de fournisseurs. L'État a déjà reporté la date de clôture de l'invitation au 7 octobre 2014. Compte tenu de la clarification ci-dessus, une nouvelle extension n'est pas envisagée.
28	Référence : Modification 2, paragraphe 2.2. La réponse a une incidence considérable sur les réponses aux soumissionnaires. Nous avons sélectionné une ressource à la suite de la DP initiale, et cette ressource n'obtient maintenant plus la totalité des points. Par conséquent, nous devons retarder l'envoi des réponses aux propositions des soumissionnaires de plusieurs semaines afin de pouvoir sélectionner d'autres ressources et de relancer le processus de réponse aux soumissionnaires. Ce changement nous oblige à demander un délai supplémentaire d'au moins deux semaines.	L'État a déjà reporté la date de clôture de l'invitation au 7 octobre 2014.
29	Référence : EEP6, « fournir des exemples concrets et des produits livrables ». Veuillez confirmer que nous avons bien compris : AADNC ne s'attend pas à recevoir des copies	Nous confirmons. L'État demande des références détaillées quant au moment et au lieu où la ressource a exécuté les travaux ainsi qu'aux

	de ces normes, politiques ou pratiques exemplaires, mais plutôt des références précises à des exemples. Dans le cas contraire, nous aurons besoin de plus de temps pour retrouver ces documents; veuillez alors repousser la date de clôture d'au moins une semaine.	produits livrables qu'elle devait préparer et fournir.
30	Comme nos questions précédentes demeurent sans réponse, veuillez prolonger l'invitation à soumissionner d'au moins une semaine.	L'État a déjà reporté la date de clôture de l'invitation au 7 octobre 2014.

2 MODIFICATION A LA DP

2.1 Aux Annexes D et E, Exigences Obligatoires OA3,

EFFACER: Developpeur BI;

INSERER: Programmeur / Analyste BI.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DP DEMEURENT INCHANGÉES.